



RENCONTRE INTERNATIONALE AU PORTUGAL



Maison Anne Marie JAVOUHEY à TORRES NOVAS





277, rue Saint-Jacques, 75005 Paris Téléphone 04 42 89 20 62

Courriel: contact@echangesinternationaux.com Site: www.echangesinternationaux.com

RENCONTRE INTERNATIONALE DE JEUNES AU PORTUGAL

Du 15 au 21 avril 2018

« DES VALEURS COMMUNES POUR CONSTRUIRE NOTRE MONDE »



A TORRES NOVAS: « CASA DE SÃO JOSÉ DE CLUNY »

ATELIERS EN GROUPES MULTINATIONAUX

VISITES CULTURELLES DE LISBONNE, COÏMBRA ET FATIMA.

Pays représentés

Autriche ; Belgique ; France ; Liban ; Pologne ; Portugal ; Roumanie ; Sénégal



Școala Gimnazială
Ioan-Alexandru Brătescu Voinesti
Târgoviște

„NE PREGĂTIM DE ZBOR ÎN FIECARE ZI!”



Lieu : TORRES NOVAS. Maison Anne Marie JAVOUHEY
Du 15 au 21 AVRIL 2018



Pays participants



Affiche réalisée par la délégation portugaise pour la rencontre.



JOUR 1 : DIMANCHE 15

Arrivée des participants : malgré des horaires difficiles, la plupart des participants sont arrivés à l'aéroport de Lisbonne où la moitié de la délégation portugaise et les responsables les attendaient en début d'après-midi.



Visite rapide de Lisbonne : tour en autocar.



La délégation libanaise est arrivée à Porto. Sr Maria Da Gloria a envoyé l'autre partie de la délégation portugaise avec un professeur parlant français pour les accueillir. Ils ont pu faire un tour de Porto.

20h00 : Arrivée à la Maison Anne Marie Javouhey et dîner

Répartition dans les chambres et repos bien mérité après une longue journée de voyage et d'attente à l'aéroport.

JOUR 2 : LUNDI 16

Matin : 8h30 : Petit déjeuner

9h00: Ouverture officielle dans la salle de conférence en présence de M. le Maire de Torres Novas, le représentant de l'Enseignement catholique au Portugal et la représentante des évêques.

M. Piron, représentant de l'enseignement catholique français, ayant eu un impératif professionnel de dernière minute n'a pas pu faire le déplacement. Il a envoyé une lettre d'accueil lue par la Présidente.

Paris, le dimanche 25 mars 2018

« Chers amis des Echanges internationaux,

J'aurais dû être avec vous à Torres Novas pour le lancement de cette rencontre internationale de jeunes sur le thème « Des valeurs communes pour construire notre monde ». Malheureusement pour moi, un changement de planning professionnel m'oblige à être au Liban jusqu'au dimanche 15 avril, et à être à Nantes le mercredi 18 avril. Comme vous le voyez, le peu de temps qui reste entre les deux ne me permet pas de vous rejoindre.

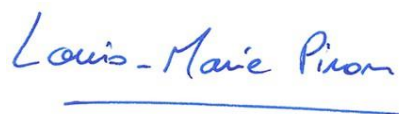
Le thème que vous allez aborder est absolument essentiel pour pouvoir grandir et vivre dans notre société. Vouloir conduire sa vie sans se référer à des valeurs est, à coup sûr, le meilleur moyen de se laisser aller aux dérives de la société de consommation, au repli sur soi, à l'égoïsme, à la compétition. Réfléchir ensemble à ce que peuvent être ces valeurs communes, se les partager et s'encourager mutuellement à les vivre, c'est, à coup sûr, la meilleure façon de construire une société ouverte les uns sur les autres, où la coopération, la collaboration, la solidarité sont les moteurs des relations humaines et de la croissance de tous.

Je voudrais encourager les jeunes réunis à la Maison Anne-Marie Javouhey pour ces quelques jours à profiter pleinement de cette rencontre. Bien sûr vous aurez l'occasion de passer du bon temps ensemble. Mais vous allez surtout pouvoir aller à la rencontre d'autres jeunes que vous ne connaissez pas, qui viennent d'autres pays. Ce sera une véritable richesse, si vous faites l'effort de chercher à comprendre les idées et les modes de vie des autres plutôt que de chercher à imposer vos idées et à penser que votre mode de vie est meilleur. Ces quelques jours peuvent être pour vous l'occasion de prendre le risque de la rencontre. N'hésitez pas aussi à remercier vos accompagnateurs qui ont pris sur leur temps pour vous permettre de venir au Portugal.

Je voudrais ensuite féliciter les organisateurs de cette rencontre, les membres de l'association « Echanges internationaux au service de l'éducation ». Je sais que vous ne comptez pas votre peine et que votre engagement est constant pour organiser des rencontres de jeunes et des réunions internationales depuis 54 ans. Vous croyez en cette mission qui consiste à « préparer les jeunes et leurs éducateurs à la compréhension des autres peuples et au civisme international », comme le précisent vos statuts.

Enfin, je voudrais remercier ceux qui vous accueillent à Torres Novas, pour leur disponibilité et leur dévouement. Le fait que cette rencontre se tienne dans une maison des Sœurs de Cluny est un clin d'œil amusant. En effet, la fondatrice de cette congrégation, Mère Anne-Marie Javouhey, était absolument convaincue de l'importance de l'éducation et elle a parcouru le monde allant à la rencontre des autres, motivée par cette conviction. Un exemple pour nous tous.

Je vous souhaite à toutes et à tous de très belles journées et de riches échanges. »



Louis Marie Piron Délégué général



Sr Maria Da Gloria et les représentants des autorités ont souhaité la bienvenue aux participants.
 En ouverture musicale, Beatriz ARCANJO, élève talentueuse du Colegio Rainha Santa Isabel a joué au violon Thaïs Méditation de J. Massenet suivi de l'hymne européen que tous les participants ont écouté debout.
 9h30 : Affichage dans la grande salle de travail des drapeaux et posters réalisés par les délégations



10h : photos des groupes dans le parc et pause



Délégation polonaise



Délégation portugaise



Délégation libanaise



Délégation roumaine



Délégation autrichienne



Délégation sénégalaise

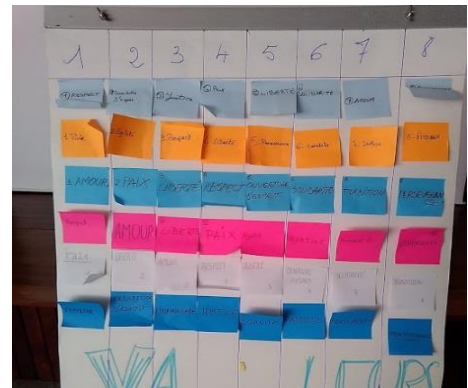
10h30-12h45 : Présentation de chaque délégation

13h00 : Déjeuner

Après-midi :

14h30 – 17h30 : Travail en groupes multinationux :

6 groupes de 8 avec dans chaque groupe au moins un représentant de chaque nationalité.



Consigne : choisir les 8 valeurs qui vous paraissent les plus essentielles parmi les 15 déjà choisies avant la rencontre qui étaient :

Paix ; Respect ; Justice ; Liberté ; Famille ; Egalité ; Amour ; Générosité ; Solidarité ; Honnêteté ; Ouverture d'Esprit ; Tradition ; Responsabilité ; Humilité ; Persévérance.

Dans chaque groupe : feuillets post-it de différentes couleurs. Classez les valeurs: une par post-it : n°1, n°2....

GROUPE 1 : Jamil SELWAN ; Carole SADEK ; Mihnea Andrei LUNGU ; Alicja SPRUCH ; Julia LUDOWSKA ; Mariana VENANCIO ; Mafalda OLIVEIRA ; Adj Neye Magatte NDIAYE

Avant la rencontre, **des élèves de CM2** de l'école Le FERRADOU à Blagnac près de Toulouse, dont la Directrice est Mme Amina DIAZ, avaient fait le même exercice en classe.

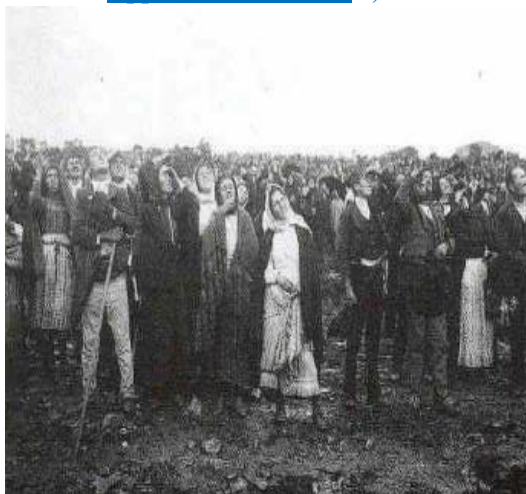
Liste obtenue :

RESPECT ; FRATERNITÉ ; EGALITÉ ; JUSTICE ; PARTAGE ; LIBERTÉ ; PAIX ; AMITIÉ.

Comparaison des résultats et discussion : sur les 8 valeurs essentielles, 5 sont communes aux 2 listes.

17h30-18h : pause

18h00-19h30 : Film de Daniel COSTELLE : « Apparitions à Fatima », seul film officiellement reconnu par le sanctuaire.



20h00: Diner

Soirée partage : spécialités apportées par les délégations. Soirée très réussie avec, comme toujours une grande quantité de spécialités très variées et toutes excellentes.

Les délégations roumaine et sénégalaise avaient revêtu leurs costumes traditionnels. Un grand moment de convivialité.



JOUR 3 : MARDI 17

7h00: petit déjeuner

7h30 : Départ pour Fatima en autocar



Passage devant la maison des petits bergers

Marche silencieuse jusqu'aux lieux de l'apparition. Lecture du dialogue entre Lucie et l'Ange.



Temps libre pour visiter la Basilique Notre Dame du Rosaire et la chapelle ainsi que la Basilique de la Sainte Trinité.

12h00 : Départ pour Coïmbra



12h30 : Accueil au « Colegio Rainha Santa Isabel » : *école associée de l'Unesco.*



Déjeuner dans le magnifique réfectoire



Puis, spectacle donné par les élèves de tous les niveaux : chants, et danses



Visite de l'université de Coïmbra.



17h00 : Fado chanté par d'anciens élèves au célèbre café «**Santa Cruz** » et dégustation des fameux « cruzios » petits gâteaux fabriqués sur place et dont la recette est secrètement gardée.



Temps libre

19h30 : Départ pour Torres Novas

20h00: Diner

Soirée : apprentissage linguistique : mini-dialogues, mots et expressions courantes dans chaque langue. Chaque délégation à tour de rôle explique et fait répéter les autres participants.

JOUR 4 : MERCREDI

Travail en groupes multinationaux sur les valeurs universelles fondamentales à partir de la liste des 8 valeurs établie la veille par les participants

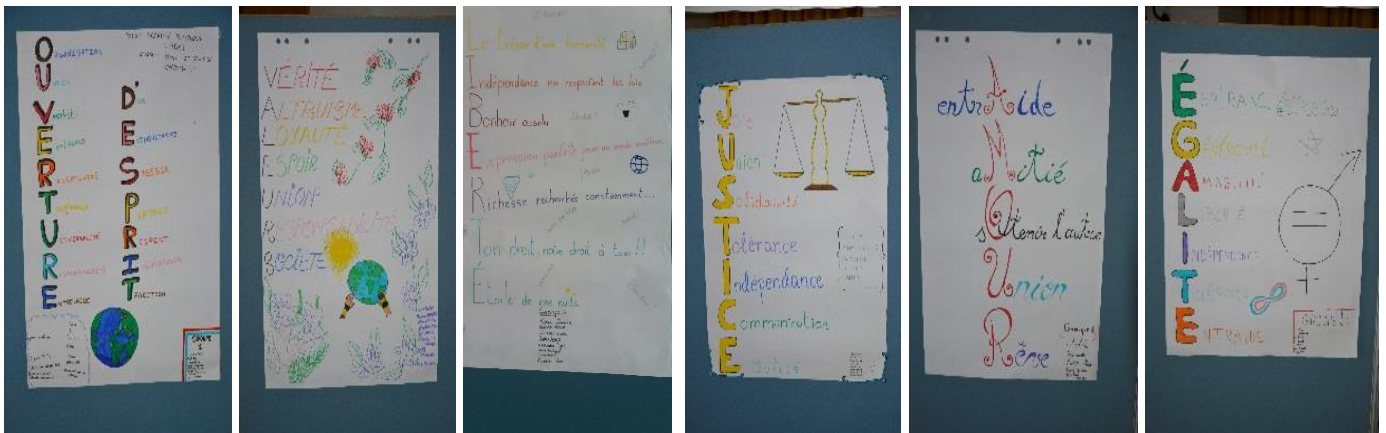
Matin : 8h30 : petit déjeuner

9h00-10h30 : Chaque groupe choisit une valeur, écrit un acrostiche, réalise un poster et l'illustre.



10h30-11h00 : pause

11h00 -12h45 : présentation des acrostiches, illustrations et posters réalisés puis affichage.



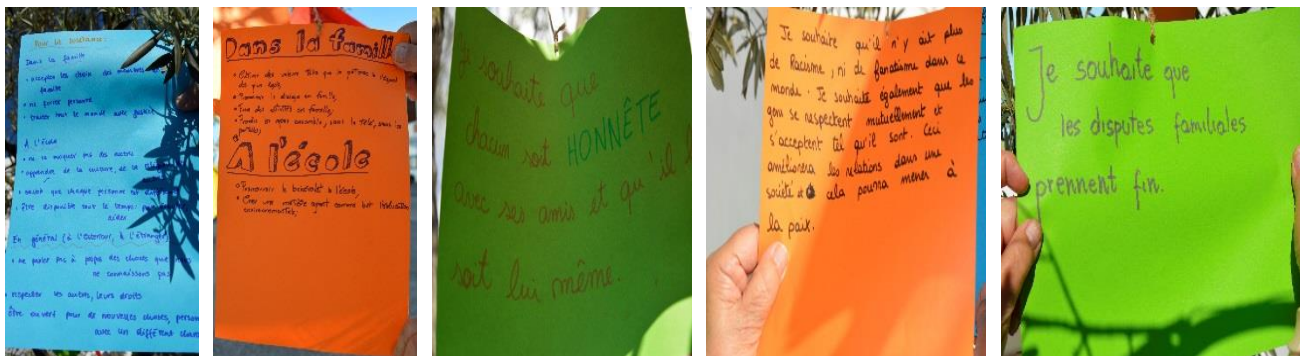
13h00: Déjeuner

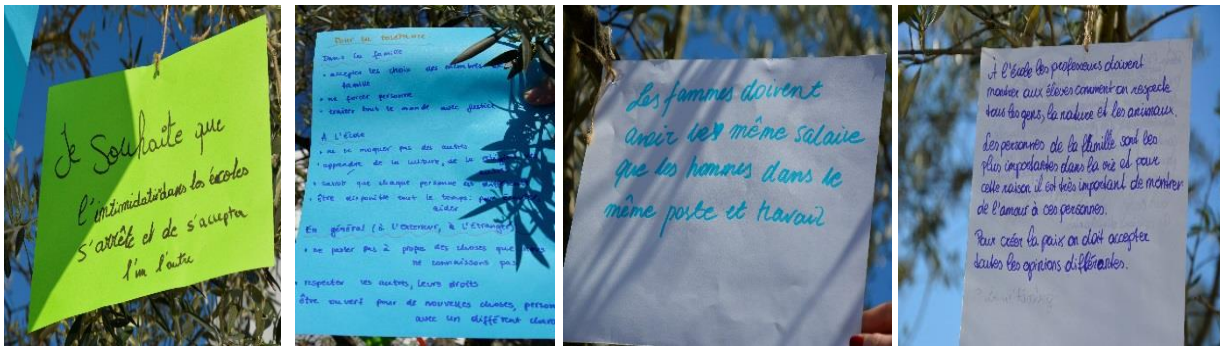
Après-midi

14h00-16h00: Quels sont nos souhaits concernant les valeurs universelles ?

Quelles actions nous est-il possible de mettre en place ? A quel niveau ?

Dans chaque groupe, les participants notent sur une demi-feuille de papier canson de couleur, leurs souhaits par rapport à la liste des valeurs choisies.





Propositions affichées dans l'arbre à souhaits

- *Les enfants apprennent avec leurs parents, donc, il devrait y avoir plus de dialogues en famille afin que les générations futures acquièrent de l'expérience grâce à l'expérience des plus âgés parce que c'est au sein de la famille que commence la formation de l'enfant.*
- *Paix entre toutes les cultures, accepter toutes les personnes quelles que soient leur religion ou leurs opinions, Egalité Homme / Femme, réduction de la pollution, lutter contre la pauvreté, éduquer les enfants dès leur plus jeune âge.*
- *Importance de l'amabilité et de la politesse. Notre société n'est pas du tout polie. En portugais, on dit : « Amor com amor se paga », donc, on rétribue l'amour par l'amour et c'est valable pour toutes les valeurs. Quand nous mettons en pratique une valeur, les autres peuvent être inspirés et agir de la même façon.*
- *Donner aux médias la sécurité informative et faire en sorte que les utilisateurs soient protégés des fraudes, vols, espionnage et de l'exposition à des images ou vidéos nuisibles.*
- *Instauration de la confiance dans les familles, de la découverte de différentes cultures à l'école.*
- *Créer des groupes de débat dans les communautés.*
- *Chaque personne doit être libre de ses choix et responsable de ses actes.*
- *Pour savoir respecter les autres, il faut d'abord se respecter soi-même et ne pas se laisser influencer, ne pas utiliser continuellement son portable en famille ou en société.*
- *Il est important de partager, promouvoir le dialogue en famille et en société, avec les parents, les personnes âgées et les personnes en situation de handicap.*
- *Promouvoir des actions de bénévolat à l'école et dans son lieu de vie.*
- *Importance de la liberté de presse mais avec des informations objectives qui présentent aussi bien les mauvais événements que les choses positives. Ne rapporter que des faits réels.*
- *Essayer d'être toujours optimiste et persévérant. Apprendre la maîtrise de soi.*
- *Accepter les autres comme ils sont sans chercher à les influencer.*
- *Développer l'entraide et la disponibilité, agir avec justice.*
- *Encourager les échanges et les voyages pour que les gens puissent mieux se connaître.*
- *Egalité Homme / Femme à tous les niveaux,*
- *Lutter contre le harcèlement sous toutes ses formes. Apprendre à écouter les autres.*
- *Protéger la Nature et les animaux,*
- *Mettre l'Art en valeur et agir pour la Paix,*
- *Lutter contre le racisme, la xénophobie et le fanatisme : surtout être honnête.*

- *Problème de l'influence grandissante des réseaux sociaux et des fausses informations, donc importance d'une formation à l'école sur le langage des médias.*
- *Accès à l'éducation pour tous dans le monde.*
- *Lutter contre la pauvreté : créer un monde plus juste.*



16h00-16h30 : pause

16h30-18h : Présentation des différents souhaits

18h-19h30 : L'arbre à souhaits : nous avons choisi le vieil olivier, symbole de Paix, présent juste devant la salle de travail. Les participants accrochent leurs souhaits.



Soirée : j'ai un talent et je le montre : musique, danse, sport...

Individuellement ou en groupe, les participants font la démonstration de leurs talents.



2 ou 3 jeunes volontaires de chaque délégation vont avec une responsable libanaise, Maha EL GHABOUNI, préparer une mise en scène des valeurs pour la fin de la rencontre.

JOUR 5 : JEUDI

8h30 : petit déjeuner

9h00-10h00 : valeurs de l'Europe (Union Européenne et Conseil de l'Europe), de la Francophonie et de l'UNESCO.

Groupes multinationaux : réponses au questionnaire

10h00-10h30 : pause

10h30- 11h30: restitution des réponses au questionnaire complétées par les intervenants.

VALEURS de L'EUROPE

A quoi pensez-vous quand vous entendez le mot Europe ?

Ne pas confondre : le **continent Europe**, l'**Union Européenne** (encore 28 pays) et le **Conseil de l'Europe** (47 pays).



1. **Le continent** : légende de l'enlèvement De la princesse Europe par ZEUS

2. **L'Union Européenne**



Quels sont les principes fondamentaux de l'UE?

- **Des valeurs communes:** respect de la dignité humaine, liberté, démocratie, égalité, État de droit, droits de l'homme, pluralisme, non-discrimination, tolérance, justice, solidarité (Art. 2 du TUE)
- **Objectif:** promouvoir la paix, les valeurs de l'Union et le bien-être de ses peuples (Art. 3 du TUE)
- **4 libertés:** libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux

Le drapeau européen : 12 étoiles dorées sur fond bleu, symbole de PAIX représente les idéaux d'unité, de solidarité et d'harmonie entre les peuples d'Europe.

Adopté le 9 /12/ 1955 par le Conseil de l'Europe

Devient aussi le 01 / 01/ 1986 le symbole de l'Union Européenne



Charte des Droits Fondamentaux de l'Union Européenne : 6 valeurs essentielles : Dignité ; Liberté ; Egalité ; Solidarité ; Citoyenneté et Justice.



COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

3. Le Conseil de l'Europe

2 langues officielles : français et anglais.

Ceuvre pour la Paix, la défense des Droits de l'Homme et le renforcement de la Démocratie.

Le Conseil vise à rechercher des solutions communes aux principaux problèmes : discrimination, xénophobie, violence contre les enfants, terrorisme, intolérance, bioéthique et clonage, traite des êtres humains, crime organisé et corruption et cybercriminalité.

VALEURS DE LA FRANCOPHONIE

Quel est cet emblème ? OIF : Organisation Internationale de la Francophonie

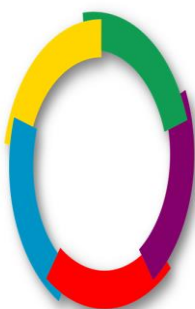
Que représente-t-il ?

Combien de pays parlent français dans le monde ?

84 états et gouvernements.

Soit langue officielle ou co-officielle : 57 états dans 29 pays, soit langue maternelle, soit seconde langue enseignée.

L'emblème de la Francophonie



Sur un fond blanc, cinq portions d'arc identiques, de couleur verte, violette, rouge, bleu et jaune, s'appuient les unes sur les autres pour former un cercle à symboliser l'entraide, le regroupement et la collaboration harmonieuse.

Les cinq couleurs rappellent les diverses couleurs des drapeaux des États participant au Sommet de la Francophonie et les cinq continents auxquels ils appartiennent.



Valeurs défendues par la Francophonie : Paix, solidarité, diversité culturelle, démocratie, droits de l'homme, droit à l'éducation et développement durable.

VALEURS DE L'UNESCO



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

« Construire la Paix dans l'esprit des hommes et des femmes »

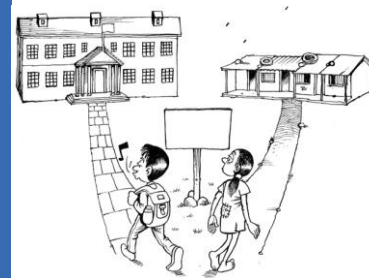
Quelle est la signification du sigle UNESCO ?

Création : 16/11/1945 : 37 pays. Aujourd'hui : 195



Siège : la Maison de l'UNESCO à Paris depuis novembre 1958.

L'UNESCO contribue au maintien de la Paix et de la sécurité en resserrant par l'éducation, la science et la culture la collaboration entre nations afin d'assurer le respect universel de la justice, de la loi, des libertés fondamentales pour tous sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion



EGALITE DES CHANCES ?



Origine : les sept merveilles du monde.

« Le Patrimoine est l'héritage du passé dont nous profitons aujourd'hui et que nous transmettons aux générations à venir. »

Créé en 1972. Liste complétée chaque année.

Actuellement, 1052 sites classés dans 145 états.

Pays qui possèdent le plus de monuments ou sites classés : Italie 53 ; Chine 52 ; Espagne 46 ; France 43 ; Allemagne 42 ; Inde 36 ; Mexique 34 ; Royaume Uni 31 ; Russie 28 ; USA 23.



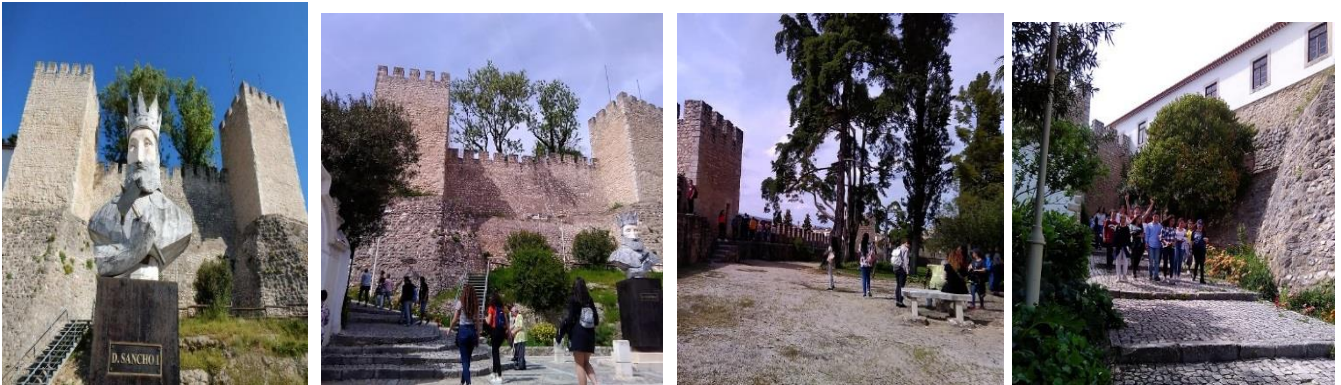
11h30- 12h45 : Quelles sont les valeurs communes à ces trois organisations ?



Réalisation de panneaux.

13h00 : déjeuner

14h30 : Promenade dans Torres Novas et visite du château



18h00 : retour à la Maison Anne Marie Javouhey.

Préparation de la soirée jusqu'à 20h00: diner puis Soirée :

Mise en scène des valeurs sélectionnées individuellement ou en groupe.

1. Sketch en français écrit et joué par 2 jeunes polonaises : valeurs exprimées : l'amitié et l'entraide.
2. Scène jouée par les jeunes roumains et leur professeur sur la Paix.
3. Textes de Léopold Sédar Senghor et poèmes lus par le groupe sénégalais qui a aussi donné des informations sur la vie de l'école Ste Marie de Hann à Dakar et les valeurs qui y sont développées et vécues : la Paix, la Solidarité, l'Entraide, la Culture, les voyages, la Fraternité, le Dialogue interreligieux...

Le groupe offre à la Présidente un tableau peint par un artiste de l'école.



4. Petit chant en polonais repris par tous.
5. Simon Pierre, l'accompagnateur sénégalais a composé pendant la journée un refrain mettant en paroles et musique les valeurs distinguées depuis le début de la rencontre et il l'apprend à tous les participants :

Titre : TORRES NOVAS

*« Soyons le vent d'amour, d'espoir qui soufflera sur la terre
Portons ce message de justice, de fraternité à tous nos frères
Vivons la liberté, l'ouverture dans la Paix
Vivons le respect, la tolérance dans nos familles. »*

JOUR 6 : VENDREDI

8h30 : petit déjeuner

9h00-10h30 :

Présentation rapide d'une charte déjà écrite. Travail en groupes : 4 groupes pour l'écriture de la charte, un pour la



préparation du théâtre et un pour la répétition du chant.

10h30-11h00 : pause

11h00-12h45 : En grand groupe, restitution des travaux sur la charte : décisions prises

Déjeuner

Après-midi

14h30 : Ecriture de la charte. Lecture des différentes parties par des représentants de chaque groupe.



Charte mise en forme définitive après la rencontre



Échanges Internationaux
au service de l'éducation

Rencontre internationale de jeunes du 15 au 21 avril 2018

A TORRES NOVAS : Portugal

«DES VALEURS COMMUNES POUR CONSTRUIRE NOTRE MONDE »



En début de rencontre : chaque délégation se présente et présente son pays et ses symboles.
Travail en ateliers multinationaux.

- ◆ Liste des valeurs universelles les plus importantes.
- ◆ L'Europe, la Francophonie, l'Unesco : quelles valeurs communes ?
- ◆ Quelles valeurs chaque délégation a-t-elle choisi ?



- ◆ Etablissement d'une liste commune.
- ◆ Quelles sont les choses qui nous unissent ?
 - ◆ Quels sont nos souhaits ?
- ◆ Que voulons-nous construire ensemble ?
 - ◆ Comment allons-nous le faire ?

Charte d'Engagement

- ◆ *Nous Jeunes, membres des Echanges Internationaux, venus d'Autriche, de Belgique, de France, du Liban, de Pologne, du Portugal, de Roumanie et du Sénégal avec nos accompagnateurs,*
- ◆ *Réunis à la « CASA DE SÃO JOSÉ DE CLUNY » à TORRES NOVAS» au Portugal pour échanger autour du thème : « Des valeurs communes pour construire notre monde »*
- ◆ *Après avoir partagé nos histoires respectives et celles de nos pays et après avoir discuté sur les valeurs universelles et identifié celles qui nous paraissent les plus fondamentales pour nous tous,*



Nous retenons que:

- Même si nous venons de pays différents, de différentes cultures et niveaux sociaux, nous nous ressemblons plus que ce qu'on pensait et nous avons tous les mêmes valeurs.
- Nous sommes tous des frères et sœurs malgré les frontières.
- Nous partageons les mêmes valeurs, les mêmes rêves et espérances par rapport à l'avenir.
- C'est à travers nos valeurs que nous pouvons construire un monde meilleur.
- Les Droits de l'Homme doivent inévitablement être respectés.
- L'Amour est le chemin vers la Paix.
- Quelles que soient nos différences ethniques, nous avons les mêmes objectifs.

- Le partage est le meilleur moyen de s'enrichir.
- Le changement dépend de notre volonté.
- La tolérance est la base d'un monde paisible.



Nous rêvons

- De Paix dans le monde entier.
- D'un monde sans injustice.
- D'un monde où la diversité serait une richesse et non un frein.
- D'un monde accordant une grande importance à l'écologie.
- D'égalité et respect entre les sexes, les ethnies et les religions.
- Que la voix des jeunes soit entendue partout dans le monde.
- D'éducation accessible à tous.
- Que « Liberté » ne soit pas seulement un mot.



Pour cela nous nous engageons à:

- Respecter l'autre quelle que soit son origine, sa culture ou sa religion.
- A donner sans rien attendre en échange.
- A faire preuve de tolérance et d'ouverture d'esprit envers les différences.
- A respecter les personnes âgées.
- A aider les personnes en difficulté sans y voir notre propre intérêt.
- Respecter les Droits Humains (Homme, Femme, Enfant).
- Découvrir d'autres cultures et religions.
- Faire preuve de solidarité
- Réduire la pollution
- Lutter contre la violence et le racisme.
- Ecouter et comprendre l'autre.
- Privilégier le dialogue
- Partager nos valeurs et veiller à leur respect.



Et pour y arriver nous allons:

- Nous remettre en question, ne rien prendre pour acquis.
- Agir en étant par exemple secouriste ou bénévole dans un orphelinat.

- Cesser de juger une personne sur son apparence.
- Montrer de la curiosité pour découvrir d'autres cultures.
- Nous engager dans la mesure de notre possible à faire des dons.
- Respecter le tri écologique.
- Favoriser la discussion au lieu d'utiliser la violence.
- Respecter la liberté de chacun.
- Participer à des actions de solidarité.
- Partager et apprendre aux autres à partager.
- Avoir un rôle actif dans nos écoles pour développer des actions pour mettre en place des activités pour la mise en application des valeurs.
- Développer un projet de parrainage avec des écoles défavorisées.
- Nous engager dans des actions de bénévolat en impliquant des associations, les professeurs et les parents.



CHARTRE ÉCRITE LE VENDREDI 20 AVRIL 2018 PAR LES JEUNES MEMBRES DES ECHANGES INTERNATIONAUX REUNIS À LA MAISON ANNE MARIE JAVOUHEY À TORRES NOVAS AU PORTUGAL.

15h30 : [Interview de la Présidente et des participants par une journaliste du journal « Almonda ».](#)

Article paru le lendemain dans le journal :

« Du 15 au 21 avril 2018 s'est déroulée au Centre de Spiritualité et Culture Anne-Marie Javouhey (Ancien Pensionnat Santa Maria) une Rencontre Internationale de Jeunes en présence d'environ 65 personnes dont une cinquantaine de jeunes.

Les participants sont venus des pays suivants : Autriche, Belgique, France, Liban, Pologne, Portugal, Roumanie et Sénégal.

Cette rencontre fut organisée par l'Association « Échanges Internationaux au service de l'éducation ». Créée en 1964 à l'initiative de l'association de parents d'élèves de l'enseignement catholique français, cette association vise les objectifs suivants : augmenter la conscience dans une perspective humaniste, d'enseignants et parents d'élèves par rapport à des questions internationales, en particulier celles concernant l'éducation et l'enseignement en Europe et dans le monde ; préparer les jeunes et leurs éducateurs à la compréhension d'autres peuples et cultures et à la citoyenneté internationale. Sa mission consiste à organiser des réunions et échanges entre pays et entre jeunes et adultes pour répondre aux besoins et défis éducatifs de notre temps. Dans des symposiums internationaux, l'association réunit des délégations de différents pays autour de thèmes importants dans le cadre de l'éducation pour une réflexion et action conjointes.

Ces 47 jeunes, tous lycéens, issus d'univers culturels et religieux différents, ont travaillé ensemble pour un même objectif : contribuer à la construction d'un monde meilleur. En rentrant chez eux, ils emportaient tous dans leur bagage le même engagement, celui de mettre en pratique les valeurs autour desquelles ils avaient travaillé tout au long de la semaine, des valeurs défendues par l'Europe, l'UNESCO et l'Organisation Internationale de la Francophonie, telles que : l'amour, l'égalité, la fraternité, la justice, entre autres. À la fin de la rencontre, les jeunes ont élaboré une Charte, en guise d'engagement, contenant des orientations pour ce monde que l'on souhaite meilleur.

Les participants avec qui l'envoyée du journal « Almonda » a parlé ont mis l'accent sur la richesse de cette rencontre entre des jeunes si différents et issus de cultures si diverses, qui s'est avérée une expérience inoubliable.

Au cours de la semaine le groupe a visité Torres Novas, la ville qui a accueilli la rencontre, Coimbra et le Sanctuaire de Fatima.

La municipalité de Torres Novas a été représentée lors de la séance d'ouverture de cette Rencontre Internationale de Jeunes par M.le Maire, Pedro Ferreira, qui a souhaité à tous les participants la bienvenue ainsi qu'un excellent séjour. Une fois la rencontre terminée, tous les participants sont rentrés chez eux le cœur plein et certains qu'il est toujours possible d'aller plus loin.

OALMONDA 100 | 27 DE ABRIL DE 2018 |

POR CÁ



Encontro Internacional de Jovens em Torres Novas

Decorreu de 15 a 21 de abril, no Centro de Espiritualidade e Cultura Ana Maria Javouhey (Ex-Colégio de Santa Maria), um Encontro Internacional de Jovens, que contou com a participação de cerca de 65 pessoas, dos quais cerca de 50 jovens.

Os participantes vieram dos seguintes países: Áustria, Bélgica, França, Líbano, Polónia, Portugal, Roménia e Senegal.

Este encontro foi organizado pela Associação "Intercâmbios Internacionais a serviço da educação". Criada em 1964, por iniciativa da associação de pais de estudantes de educação católica francesa, esta associação visa os seguintes objetivos: aumentar a consciência numa perspetiva humanista, de professores e pais em relação a questões internacionais, especialmente as que dizem respeito à educação e ensino na Europa e no mundo. Preparar os jovens e os seus

educadores para a compreensão de outros povos e para a cidadania internacional. A sua missão é incentivar a realização de reuniões e intercâmbios entre fronteiras e entre jovens e adultos para atender às necessidades e desafios educacionais de nosso tempo. Em simposios internacionais, a associação reúne delegações de vários países sobre temas importantes de educação para reflexão e ação conjunta.

Estes 47 jovens, alunos entre o 10.º ano e o 12.º ano, oriundos de culturas e com crenças diferentes trabalharam juntos, no mesmo objetivo: contribuir para um mundo melhor. Ao partirem para suas casas levavam na bagagem o mesmo compromisso de por em prática os valores trabalhados nestes dias, defendidos pela UNESCO e pela Organização Internacional de Francofonia, tais como o amor, a igualdade, a fraternidade, a justiça, entre outros.

No final foi escrita uma carta, em jeito de compromisso e dando orientações para esse mundo que se deseja melhor.

Os participantes com quem «O Almonda» conversou destacaram a riqueza deste encontro com jovens tão diferentes e com culturas tão distintas, resultando numa experiência que não esquecerão.

Nestes dias o grupo visitou Torres Novas, a cidade que afinal acolheu o encontro e foram ainda a Coimbra e Fátima.

O Município de Torres Novas, na pessoa do seu presidente, Pedro Ferreira marcou presença na abertura deste Encontro Internacional de Jovens, dando as boas-vindas a todos e desejando uma excelente estadia.

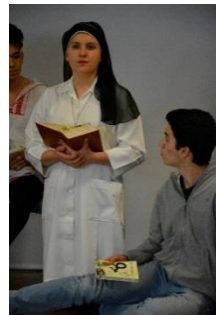
Terminado este, partiram para suas casas de coração cheio e convictos de que é possível ir mais além.

Préparation de la salle pour la cérémonie de clôture.

-16h00 : Spectacle

Mme Maha Ghalbouni, professeur de théâtre au Liban a préparé avec 2 jeunes volontaires de chaque délégation une mise en scène d'une vingtaine de minutes des valeurs choisies pendant la rencontre.

Les jeunes acteurs et le professeur ont été très applaudis.





* Chant de la rencontre : « Torres Novas » Composé par Simon avec sa guitare, joué au violon par Beatriz après entrainement et repris par tous les participants.

Nabia présente un jeu sur les prix Nobel de la Paix réalisé par les enfants de l'école du Ferradou à Toulouse et les



participants peuvent prendre les personnages qui les intéressent

16h30 : *Remise des certificats : participation et maîtrise de la langue française.*



17h00-17h30 : Pause



17h30-18h30 : **EVALUATION DE LA RENCONTRE**

Fiche remplie individuellement par tous les participants.

I. Organisation de la rencontre

<i>Items</i>	<i>Excellent</i>	<i>Bien</i>	<i>Passable</i>	<i>Médiocre</i>
1. Informations pour l'inscription	18	24	4	
2. Conditions d'inscription	27	18	4	
3. Frais de participation	8	27	14	
4. Accueil à l'arrivée	31	14	3	1
5. Conditions d'hébergement	23	20	5	
6. Qualité des repas	26	15	7	1
7. Horaires des activités	17	20	7	5
8. Déplacements pendant la rencontre	17	24	4	4
9. Partage des spécialités de chaque pays	42	6	1	
10. Moments culturels	17	29	3	

Commentaire :

II. Contenu des échanges

<i>Items</i>	<i>Excellent</i>	<i>Bien</i>	<i>Passable</i>	<i>Médiocre</i>
1. Thème de la rencontre	33	15	1	
2. Programme	17	23	7	2
3. Communications faites	17	30	2	
4. Qualité des intervenants	32	15	2	
5. Echanges avec les intervenants	30	17	1	1
6. Travaux de groupes	27	16	5	1
7. Informations sur les pays	32	17		
8. Activités culturelles	27	20	2	
9. Charte de la rencontre	24	25		
10. <u>J'ai découvert une chose</u>	<i>Le Portugal. La richesse de la diversité. Fatima. L'importance des valeurs universelles. De nouvelles cultures. La culture portugaise. La cuisine portugaise et les lieux de la religion chrétienne. Coutumes et traditions de plusieurs pays. D'autres langues. On peut facilement communiquer entre personnes de différents pays. De nouveaux amis. L'amitié et l'Amour : la difficulté de se séparer après une semaine passée ensemble.</i>			
11. <u>J'ai compris une chose</u>	<i>La différence n'est pas un frein pour l'amitié. Il faut prendre plus de mesures pour le respect des Droits de l'Homme. L'importance de chaque valeur. Qu'il faut agir pour un monde meilleur. Différentes façons de penser. Nous avons tous les mêmes valeurs. Le vrai sens de la solidarité et de l'ouverture d'esprit. La différence est une richesse et le changement, c'est maintenant. L'utilité des échanges interculturels. Les échanges permettent d'éliminer les préjugés. L'importance du respect. Les jeunes doivent être solidaires.</i>			

<p>12. <u>J'ai retenu une chose</u></p>	<p><i>Qu'il ne faut pas juger quelqu'un sur ses origines. L'importance des valeurs. Quelques mots dans différentes langues. Les informations sur les pays. L'histoire de Fatima. Les valeurs de l'UNESCO. Le partage des cultures est un pas vers la Paix. De jolies chansons. Des nouveaux contacts. Nouvel intérêt pour l'Afrique et le Sénégal. Il est important de travailler ensemble. Les informations sur le Conseil de l'Europe, l'Unesco et l'OIF. Il faut agir après la rencontre. Je dois parler en français sans peur.</i></p>
<p>13. <u>Je n'ai pas aimé une chose</u></p>	<p><i>La surcharge des activités. J'aurais aimé plus d'excursions. Pauses trop longues. Les changements de programme. La soupe tous les jours. La visite trop rapide de Lisbonne. Le lit n'était pas confortable. Le film de Fatima. Le manque de temps libre pour le shopping. Longueur des activités. Retards à cause des problèmes techniques. Que la rencontre ne dure qu'une semaine. Parler en public. Ne pas comprendre certaines choses à cause de la langue. Toutes les visites en une seule journée : très fatigant. La résistance initiale de quelques participants aux règles établies.</i></p>

III. Conclusion : appréciation globale de la rencontre

- **POINTS FORTS** : *Le thème de la rencontre ; l'organisation ; les activités accessibles à tous ; la qualité des échanges entre les jeunes ; la convivialité ; la gentillesse et l'accueil chaleureux des sœurs, de tout le personnel et des organisateurs ; le travail en groupes ; les visites culturelles ; la nourriture ; partage des cultures et traditions ; la découverte du Portugal et des portugais ; les animations et soirées ; l'ambiance ; la pièce de théâtre ; nouveaux amis ; la diversité des participants ; l'hébergement dans un cadre magnifique avec tout le nécessaire pour faire du bon travail ; créativité pour les présentations, les panneaux et la pièce de théâtre ; le fait de pouvoir parler la langue française sans être jugé.*
- **POINTS FAIBLES** : *Manque de temps libre pendant les excursions ; longue attente à l'arrivée à l'aéroport ; la nourriture : soupe à tous les repas ; perte de temps dans l'organisation pour les travaux de groupes ; pas assez de tourisme ; changements dans le programme ; longueur des activités ; durée de la rencontre : trop court ; manque de temps pour approfondir certains thèmes.*

Article paru en Autriche après la rencontre.

Écrit par Victoria Schmidt participante pour la troisième fois à une rencontre internationale organisée par les Echanges Internationaux

OTIERT
hule feierte
Kängurus

Ideen für bessere Welt

Internationales Projekt | Schülerinnen waren eine Woche in Portugal, um sich mit Jugendlichen aus verschiedenen Ländern auszutauschen.

Von Victoria Schmidt aus Torres Nova

BG BABENBERGERRING | Unter dem Motto „Gemeinsame Werte, um unsere Welt zu gestalten“ trafen sich in der portugiesischen Stadt Torres Nova Schüler aus sechs Ländern – darunter Anna Fasching und Johanna Reisinger vom BG Babenbergerring. Mit der ehemaligen Französisch-Professorin Elisabeth Scholz vertraten sie Österreich.

Organisiert vom französischen Verein „Echanges Internationaux“ (Internationaler Austausch) arbeiteten die rund 50 Schüler, die außerdem aus dem Senegal, dem Libanon, aus Portugal, Polen und Rumänien kamen, an einer Charta. Darin sind die gemeinsamen Werte, die die Schüler in gemischten Gruppen ausfindig machten, aber auch Ideen, woher Einsatz diese Welt für alle Menschen besser macht. Außerdem wurden Überlegungen zum Thema Weltkulturerbe miteinbezogen sowie kulturelle Unterschiede zwischen den Delegationen besprochen. Am Ende wurde mit Teilnehmern aller Delegationen ein kurzes Theaterstück inszeniert. Arbeitssprache war Französisch. „Es ergab sich sehr tiefgründige Gespräche“, so Fasching und Reisinger nach der Reise.

Johann Reisinger (4.v.l.) und Anna Fasching (3.v.r.) mit einigen Schülerinnen aus Polen und Portugal – Ola, Alexandra, Isabel, Mariana, Inés, Kinga und Karolina. Mehr Fotos auf non.at.

Foto: Schmidt

Des valeurs communes pour construire notre monde

Sous la devise « Valeurs communes pour construire notre monde », des jeunes de six différents pays se sont rencontrés dans la ville portugaise de Torres Novas. Parmi eux, en représentation de l'Autriche, se trouvaient Anna Fasching et Johanna Reisinger de l'école « BG Babenbergerring », accompagnées de leur ancienne professeure de français, Elisabeth Scholz.

À la fin de cette rencontre, organisée par l'association française « Échanges Internationaux », près de cinquante étudiants venus du Sénégal, du Liban, du Portugal, de Pologne et de Roumanie ont travaillé sur une Charte, contenant les valeurs communes, issues du travail en groupes multinationaux, mené à bien par les jeunes. Cette Charte met aussi en valeur des idées pour un engagement qui rendra le monde meilleur pour tous.

Les travaux ont poussé les jeunes à des réflexions sur le patrimoine culturel mondial et à discuter les différences culturelles visibles entre les délégations. À la fin, une courte pièce de théâtre, avec des participants de toutes les délégations, a été mise en scène, en guise de synthèse. La langue de travail a été le français. « Il y a eu lieu à des discussions très profondes » ont dit Anna Fasching et Johanna Reisinger, après le voyage.

Traduction réalisée par Célia Pascoal, professeur de langues au « Colegio Rainha Santa Isabel » à Coïmbra.

19h00 : Célébration en français à la chapelle

20h00 : Diner. Soirée festive : musique, chants et danses traditionnels et modernes.

JOUR 7 : SAMEDI : Petit déjeuner. Derniers préparatifs. Départ des participants.



Les participants entourant Sœur Maria Da Gloria, Directrice du « Colegio Rainha Santa Isabel » à Coïmbra et Sœur Isabel, responsable de la « Casa Sao José de Cluny » à Torres Novas.



Une partie des responsables

Départ des autocars à 9h30.



RENCONTRE INTERNATIONALE DE JEUNES AU Portugal
« DES VALEURS COMMUNES POUR CONSTRUIRE NOTRE MONDE »

Lieu : Maison Anne Marie JAVOUHEY à TORRES NOVAS
« Etre partout où il y a le bien à faire et la souffrance à soulager »



LISTE DES PARTICIPANTS



AUTRICHE

Accompagnatrice : Elisabeth SCHOLZ
Anna FASHING
Johanna REISINGER
Victoria SCHMIDT



BELGIQUE

Jean CAMBIER
Monique BOUSMAN



LIBAN

Responsable : Mona NEHME
Accompagnateurs : Maha EL GHALBOUNI
Rola KOSTANTINE
Samira SFEIR
Carole SADEK
Pamela YAMMINE
Karen SASSINE
Léa BACHAALANI
Lynn KHATIB
Jamil SELWAN
Joé CHIDIAC
Ralph ABI KHALIL
Nicolas TAWIL
Marc FEGHALI
Ramzi HAGE
Rami, Julien BIDAR



POLOGNE

Accompagnatrice : Dominika DUKACZEWSKA
Alicja SPRUCH
Kinga PLUCIENNIK
Aleksandra RYBAK
Karolina LAJSZCZAK
Aleksandra TOMASZEWSKA
Rozalia PAKANOWSKA
Julia LUDOWSKA



Portugal

Accompagnatrice : Célia BRANQUINHO

Maria Isabel CAETANO

Inès MAIA

Inès A.LVES

Ana Teresa BERNARDO

Eduarda ROCHA

Mariana VENANCIO

Alexandra CARVALHO

Beatriz ARCANJO

Mafalda OLIVEIRA

José David SOARES

Joao Pedro OLIVEIRA

Tomas GONCALVES



ROUMANIE

Accompagnatrice : Daniela Cerasela PANTU

Maria Alessandra BANU

Ana Miruna STIRBU

Maria Diana BUTCA

Andrei Lucian FLOREA

Stefan Tudor MIHALACHE

Mihnea Andrei LUNGU



SENEGAL

Accompagnateurs : Simon Pierre THIAKANE

Alice PAILLET

Adj Neye Magatte NDIAYE

Nidia Filomena MOREIRA TAVARES

Abibatou SOW

Angelique DENGL

El Hadj Mamadou CISSOKHO

Alain BIGUE FAYE



FRANCE

Nabia LOUANCHI

Guy DECLERCQ

Paulette CHAUDRON et Raymond CHAUDRON



277 Rue Saint Jacques 75005 PARIS Contact@echangesinternationaux.com
www.echangesinternationaux.com

Qui sommes nous ?

L'association « Echanges Internationaux au service de l'éducation », créée en 1964, à l'initiative de l'association des parents d'élèves de l'enseignement catholique français, vise les buts suivants :

- **Sensibiliser dans une perspective humaniste**, enseignants et parents aux questions internationales, notamment celles qui concernent l'éducation et l'enseignement en Europe et dans le monde.

- « **Préparer les jeunes et leurs éducateurs à la compréhension des autres peuples et au civisme international** » (extrait des statuts)
Elle a pour mission de favoriser des rencontres et des échanges au-delà des frontières entre jeunes et adultes pour répondre aux besoins et défis éducatifs de notre temps.

Dans le cadre de colloques internationaux, l'association permet de rassembler des délégations de divers pays sur des sujets importants d'éducation pour une réflexion et une action communes.

Ses relais publics ou privés dans de nombreux pays lui assurent un rayonnement international efficace et apprécié.

Nos projets

Sensibiliser tous les acteurs éducatifs : chefs d'établissements, enseignants, parents, personnels, jeunes de tous les pays afin de :

- ➔ Pérenniser l'œuvre entreprise depuis plus de 50 ans
- ➔ Organiser de nouvelles rencontres internationales et formations d'enseignants
- ➔ Etoffer notre Conseil d'Administration en accueillant de nouveaux membres désireux d'apporter leurs compétences et leurs disponibilités.



Adhésion annuelle individuelle 25€ et adhésion d'établissement : 50€ par an

PAYS PARTENAIRES

